

الْجُمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ



لَعَبَ يَاسِرٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ. يَاسِرٌ بَا دُوسْتَانَش دَر مَدْرَسَه بَازِي كَرْد
رَجَعَ يَاسِرٌ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ. يَاسِرٌ بَعْدَاز ظَهْرَبِه خَانه بَر كَشْت

هُوَ طَرَقَ بَابَ الْمَنْزِلِ. اودَر خَانه رَا كُوبِيد.

سَمِعَتْ أُمُّهُ صَوْتَ الْبَابِ نَمَّ ذَهَبَتْ وَ فَتَحَتْ
مَدْرَش بِلَدَايِ دَر رَا شَنِيد سِپِس رِفْت و

الْبَابِ وَ سَأَلَتْهُ: دَر رَا بَاز كَرْد و از او پَر سِید

الْأُمُّ: كَيْفَ حَالُكَ؟ حَالَت چَطُورَه؟

الْوَلَدُ: أَنَا بِخَيْرٍ. مَن خُوبِم

الْأُمُّ: مَا وَاجِبَاتُكَ؟ مَشَق هَايْت چِیست؟

يَاسِرٌ: حَفِظُ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةِ حِفْظ كَرْدِن اِيْن جُمْلَه هَايِ طَلَابِي

اگر فرومایگان فرمانروا شوند؛
«إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.» شایستگان هلاک می شوند

هر کس دشمنی بکارد «مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ؛ حَصَدَ الْخُشْرَانَ.»^۱، زیان درو می کند

«الَّتَجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ.» تجربه برتر از دانش است

«خَيْرُ النَّاسِ، أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ.»
بَهْرِيْن مَرْدَم سُو دَمَنْدَر يَنْشَان بَرَايِ مَرْدَم اسْت

«الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.»^۲، «لِسَانُ الْمُقْصِرِ، قَصِيرٌ.»

مُسلِمَان، كَسِي اسْت كه مَرْدَم از رِبان و دِسْتَش دَر اَمَان بَاشَنْد زَبان گَناهِكار كُوتاه اسْت



تهیه شده توسط سرگروه عربی شهرستان بندر ماهشهر شهریور 1400

۱. فَتَحَتْ + الْبَابُ = فَتَحَتْ الْبَابَ
به دلیل اینکه تَلَفُظُ دو حرفِ ساکن در کنار هم، در زبان عربی دشوار است، لذا حرفِ ساکنِ اوّل، کسره گرفته است.

۲. هر کس دشمنی کاشت (بکارد)؛ زیان درو کرد (درو می کند).

۳. مسلمان کسی است که مردم از زبانش و دستش سالم بمانند (در امان باشند).



هَذِهِ اللَّاعِبَةُ رَفَعَتْ عَلَمَ إِيرانِ.

این بازیکن پرچم ایران را بالا برد





هَذَا الْوَلَدُ أَخَذَ كِتَابًا مِنَ الْمَكْتَبَةِ.

این پسر کتابی از کتابخانه گرفت

تهیه شده توسط سرگروه عربی شهرستان بندر ماهشهر شهریور 1400

به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

او انجام داد.	سوم شخص مفرد	هُوَ فَعَلَ.	
		(مفرد مذکر غایب)	
		هِيَ فَعَلَتْ.	
		(مفرد مؤنث غایب)	

الْتَّمَرِينُ

١ التَّمَرِينُ لِلْهَوَاءِ: شده توسط سرگروه عربی شهرستان بندر ماهشهر شهریور 1400



کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.

عُدْوَانٌ صَدَاقَةٌ	جَاهِلٌ عَالِمٌ	أَرَادِلٌ أَفْضَلٌ	أَفْضَلٌ خَيْرٌ
بِدَايَةٌ نِهَايَةٌ	رَخِيصَةٌ غَالِيَةٌ	عُدْوَانٌ عَدَاوَةٌ	خَلْفٌ وَرَاءَ

٢ التَّمَرِينُ الثَّانِي:

کلمه ناهم‌انگ در هر مجموعه کدام است؟

١. عَمَلٌ ✓
 ٢. يَدٌ
 ٣. قَمِيصٌ
 ٤. قَصِيرٌ ✓
 ٥. خَرَجٌ
 ٦. تَمٌّ ✓
- أُمُّ أَخٌ أُخْتٌ
 لِسَانٌ وَجْهٌ مَاءٌ
 سِرْوَالٌ جَوَالٌ فُسْتَانٌ
 عُرْفَةٌ بَابٌ نَافِذَةٌ
 تَحْتٌ هَلَكٌ دَخَلَ
 هُوَ هِيَ أَنَا

٣ التَّمَرِينُ الثَّلَاثُ: تهیه شده توسط سرگروه عربی شهرستان بندر ماهشهر شهریور 1400

بخوانید و ترجمه کنید.



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالْأَنْعَامَ:

سپاس مخصوص خدایی که آفرید آسمان ها و زمین را



هِيَ وَصَلَتْ إِلَى بَيْتِهَا.
او... به خانه اش رسید.



هُوَ بَحَثَ عَنِ الْكُتُبِ.
او بدنبال کتابها گشت.

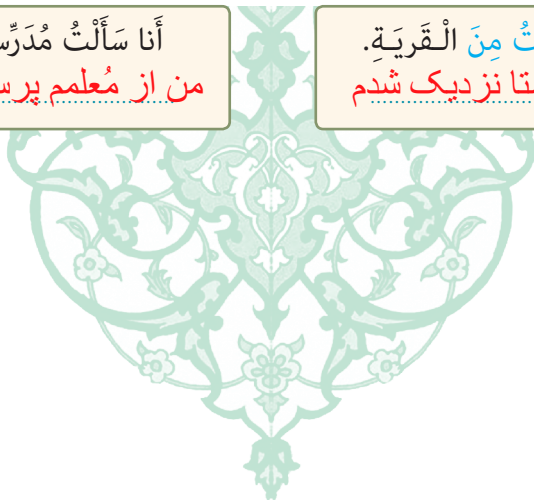
تهیه شده توسط سرگروه عربی شهرستان بندر ماهشهر شهریور 1400



أَنَا سَأَلْتُ مُدْرِسِي.
من از معلم پرسیدم.



أَنَا قَرَبْتُ مِنَ الْقَرْيَةِ.
من به روستا نزدیک شدم.



الأربعینات

کهنگوهای در راهپیمایی اربعین حسینی نزد پلیس

حوارات في مسيرة الأربعين الحسيني طريق كربلاء

الزائر العراقي: - أهلاً و سهلاً بكم. خوش آمدید

الزائر الإيراني: - شكراً جزيلاً. ساعدكم الله! بسیار ممنون خداقوت

أي طريق أقرب إلى كربلاء؟ کدام راه به كربلا نزدیکتر است

الزائر العراقي: - ذلك الطريق أقرب. آن راه نزدیکتر است

الزائر الإيراني: - هل يوجد موكب قريب من هنا؟ آیا ایستگاه صلواتی نزدیک اینجا هست؟

الزائر العراقي: - نعم، يوجد. هناك موكب. بله، هست. آنجا ایستگاه صلواتی است

